

FOR  
Freedom  
AND  
Justice...



# AMERIŠKA DOMOVINA

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLY

National and International Circulation

CLEVELAND, OHIO, FRIDAY MORNING, JULY 21, 1961

SLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

STEV. LX — VOL. LX

NO. 138

## Casiru še vedno diše ameriški — traktorji

Zastopniki ujetnikov, ki jih je Castro poslal znova v ZDA, niso našli pravega odziva.

MIAMI, Fla. — Fidel Castro je poslal pretekli teden znova skupino 10 ujetnikov ponesrečenje aprilske invazije na Kubo sem, da bi se pogajali za izpuštitev svojih 1,200 tovaršev v zamenzo za 500 buldozerjev ali desetkratno število traktorjev. Ameriški odbor pod vodstvom Eleanor Roosevelt, Miltona Eisenhowera in Walterja Reutherja je prvotno obljubil zbrati potrebna sredstva za nakup 500 traktorjev, ki bi naj služili kubanskemu poljedelstvu. Castru je ponudil, da mu začne pošiljati te traktorje v zamenzo za postopek izpuščanja ujetnikov.

Castro je ponudbo ameriškega odbora zavrnil češ, da hoče 500 buldozerjev ali pa toliko običajnih traktorjev, kot znesena cena za 500 buldozerjev. Določil jo je na 28.5 milijona dolarjev. Ameriški odbor je to Castrovo izsiljevanje odklonil in se razšel.

Castrovo prodajanje ujetnikov je naletelo v svetovnem javnem mnenju na ostro odsodbo. Primerjali so ga Hitlerjevemu poskusu med vojno dobiti za milijon Judov 10,000 tovornih avtomobilov za nacistično armado.

Prilika zamujena ne vrne se nobena!

Castro ni izgubil upanja, da bo dobil buldozerje iz Združenih držav, zato je ponovno poslal odbor 10 ujetnikov v Miami na razgovore. Ti so se trudili ustanoviti nov odbor in že, da bi mu vrla ZDA nudila enake ugodnosti kot prvemu. Da bi jim to uspelo, ni verjetno. Javnost je na Kubo in žrtve invazije pozabila, kakor hitro je stopila berlinska kriza v takih ostrini pred njo. Castro je priložnost zamudil, če je v resnici hotel imeti traktorje.

## Klub prepovedi prišli na versko zborovanje

BERLIN, Nem. — Nemški protestantje so se zbrali v sredo na skupni kongres v Berlinu. Vzhodno nemška vlada je prepovedala udeležbo in javnost posebno posvarila, naj ne hodi k otvoritvi kongresa.

Prepoved v svari nista doči pomagala. Klub njima je prišlo iz vzhodnega dela mesta na kongres preko 7,000 protestantov. Otvoritev se je v celoti udeležilo okoli 28,500 oseb, kar označuje protestantske cerkvene osebnosti za "fantastično število".

Tisoči in tisoči so stali zunaj cerkva tako v zahodnem kot v vzhodnem delu mesta. V komunističnem delu mesta so bila predvidena opravila v samo treh cerkvah. Zaradi velikega navala so odprli nato še tri cerkve.



Vremenski  
prerok  
pravi:

Dolno oblčno in soporno. Popoldne verjetnost neviht. Najvišja temperatura 85.

## Novi grobovi

Frank Stupica

Umrlo je Frank Stupica, Willowick, Ohio, rojen v Clevelandu. Leži v Montreal pogrebnu zavodu na E. 320 St. in Vine St. blizu Lake Shore Blvd. Bil je član Društva Slovenski dom št. 6 SDZ. Zapusča ženo, dva otroka in sestro Mrs. Helen Hočevar, Willowick, Ohio. Mati Mrs. Nagode je umrla pred dve leti. Pogreb bo v ponedeljek ob desetih z mašo v cerkvi Marije Magdalene na Lake Shore Blvd. v Willowick, Ohio.

Anna Kenik

Včeraj je po dolgi bolezni umrla 63 let starca Mrs. Anna Kenik z 1153 E. 61 St., rojena v Žužemberku, od koder je prišla pred 40 leti. Tukaj zapisuča moža Jima, hčeri Ann Schulte in Dorothy Kenik in dva vnuka. Bila je članica Društva Maccabees št. 493. Pogreb bo v ponedeljek zjutraj ob 8:30 iz Zakrakovskega pogreb. zavoda v cerkev sv. Vida ob devetih, nato na pokopališče Kalvarija. Truplo položeno na mrtvaški oder jutri zvečer ob šestih.

## Tujski promet na južnem Tirolskem mrtev

BOLZANO, Juž. Tirol. — Bomba, ki jih mečajo nemški teroristi po južni Tirolski so že dosegle svoj prvi učinek. Vsa letovišča so prazna, vlaki so prazni, hoteli so prazni, ceste so prazne, kavarne in gostilne so prazne. Trgovine so ostale brez sezonskega prometa. Zato akcije teroristov ne obsoajo samo Lahi, ampak tudi nemški malji podjetniki. Sedaj ne kritizirajo javno, ker je bojijo, da se bodo teroristi naščevali nad njimi.

Laška policija skuša dognati, kdo vodi teroriste in kje se skrivajo, ne more pa dobiti novejih podatkov. Vkljub postrešni kontroli prometa pokaže bomba še kar naprej. So sedaj male in ne napravijo materialne škode, zato pa tem boj razburjajo ljudi. Domičini so se že vdali v usodo in ne upajo, da se bo položaj doči zboljšal pred prvim večjim snegom v pozni jeseni.

## Predsednik Kennedy in zasužnjeni narodi

Načelo samo-odločbe velja tudi za nje, čeprav ZDA tvegnutno tega javno ne poudarjajo.

WASHINGTON, D.C. — Na zadnji Kennedyevi tiskovni konferenci je nek časnik stavil predsedniku tudi vprašanje, kako daleč naj seže pojem o "samoodločbi" narodov. Predsednik je dejansko odklonil odgovor na to vprašanje. Tega dogodka na prvi hip skoraj nihče ni opazil, takoj po konferenci so pa postali pozorni nanj. Predsednikov molk je namreč dal povod za najrazličnejše komentarje. Zato so stopili Kennedyevi komentatorji takoj v akcijo in skušali dopovedati, da je imel predsednik prav, da se je na tistem izognil širšemu odgovoru. Bistvo njihovih trditev je občito v sledeči logiki:

### Javno poudarjanje bi utegnilo biti nevarno

Gotovo je, da imajo do samoodločbe pravico tudi evropski satelitski narodi in ne samo Nemci. Toda za Ameriko je po dosedanjih skušnjah še nerodno, da bi to preveč povedarjala. Za želesno zaveso ni namreč vse v redu. Gospodarstvo gre v satelitskih državah navzdol, posebno šepa poljedelstvo. Zato imajo komunistični režimi v satelitskih državah zmeraj večje sestnosti s prehrambeno prebivalstvom. Dolgi repi pred prodajalnami govorijo svojo povest. Lahko se iz njih rodijo nove manifestacije in nemiri; take nevarnosti Amerika ne sme povečavati s svojimi izjavami, kajti lahko se zgodi, da ne bo mogla pomagati tistim, ki bi radi po izredni poti postali svobodni.

Take in podobne komentarje smo slišali v sredo zvečer. Nihče pa ni dodal še posebnega razloga: tovaršč Hruščev posebno zveda male in ne napravijo materialne škode, zato pa tem boj razburjajo ljudi. Domičini so se že vdali v usodo in ne upajo, da se bo položaj doči zboljšal pred prvim večjim snegom v pozni jeseni.

ANGLEŽEM se torej sedaj dobro godi, toda zato je njihov vpliv na svetovno politiko padel na nižino, ki pomeni udarec za angleški narodni ponos. To se lepo izraža v stališču, ki ga imata angleški narod in angleška vlada do sedanja berlinske krize. Stališče ni istovetno, angleški narod in angleška vlada gledata različnimi očmi na svetovni položaj, v kolikor je v zvezi z berlinsko krizo.

Dobro življenje je pripravilo Angleže do tega, da se zelo malo brigajo za zunanjo politiko. Kadar nanjo pomislijo, jih zaboliti dejstvo, da med svetom ne poimenijo več tega, kar so nekdaj.

Zato se jezijo nad Ameriko, ki je prišla na vodilno mesto in sumijo, da jih je "spodrinila". Ježijo se tudi nad svojimi sedanjimi zavezniki, ker ne poslušajo angleških nasvetov, kako je treba voditi zunanjo politiko. Zato je eden temeljev sedanjega angleškega blagostanja. Drugi te-

melj je obnova gospodarskih sti-

kov z vsem svetom, ki vidi v

## Francosko-tunizijski spor pred Varnostnim svetom Zed. narodov!

Spor med Tunizijo in Francijo zaradi vojaškega oporišča v Bizerti pride danes popoldne pred Varnostni svet Združenih narodov. — Francozi so razbili obroč oblegovalcev oporišča.

NEW YORK, N.Y. — Na zahtevo Tunizije se bo danes popoldne ob 2:30 sestal Varnostni svet Združenih narodov k razpravi o sporu med Francijo in Tunizijom. Spor se je v sredo spremeni v krvav spopad, ko so Tuniziji začeli streljati na letala, ki so dovozala francoske vojaške okrepitev v oporišče. Francoske čete so danes v ranih urah razbile obroč oblegovalcev in začele zasedati mesto Bizerte. Predsednik Tunizije Burgiba je izjavil, da namenjava Francozi zaseseti celo Tunizijo, kar pa v Parizu odločno zanikajo.

Francozi so osvojili v pomorskoletalskem oporišču pri Bizerti na temelju pogodbe, s katero so leta 1957 priznali Tuniziji neodvisnost. Tunizija je vse od tedaj novo zavzetovala, da se Francozi umaknijo tudi iz tega znamke bodo z novim letom 1962 ukinjene.

Spor okoli davčnih znamk je bil precej oster, ker so se razne dobrodelne ustanove, ki so te znamke zbirale, da bi dobole na to od državne blagajne za nje po zakonu določeno od kupnino.

Ko je Francija zavrnila pogajanja o umiku iz Bizerte, da se po zakonu določeno od kupnino, pred grožnjami ne razgovarja, zatrjevale, da bo njihova odprava močno prizadela njihovo zmožnost izpolnjevati svoje naloge.

Mešani odbor Kongresa je cedobil sredstva za prodiranje v vesolje

WASHINGTON, D.C. — Odbor senata in doma, katerega naloge je bila doseči sporazum v besedilu zakonskega predloga za prodiranje v vesolje, je v celoti sprejel predloge vlade in odobril skupno v ta namen za tekoče leto \$1,784,300,000.

Zastopniki Predstavnika vlade so sprejeli vsoto, ki jo je prvočno odobril Senat. Pričakujejo, da bosta obe zborinci predlog skoro odobrili.

ANGLEŠKO kritiko o ameriški zunanji politiki moramo presojati zmeraj pod vidikom, da kritika ne pomeni toliko, kot želi njegov narodni ponos. Pri vsem tem je kritika velikokrat tudi upravičena. Težko je ugovarjati angleški misli, da v Ameriki vse preveč govorimo, da nismo slednji, da postavljamo previške cilje, da povendarjamo moralna načela, kadar je treba misliti na kompromise itd. Angležem se na primer ne zdi pametno, da napihujemo sedanje berlinsko krizo bolj kot je treba, da ne znamo držati pravega razmerja med besedami in dejanji, da delamo prehitre zaključke iz vsakokratnega političnega položaja, da pa na drugi strani napovedujemo tragične dogodke, ki jih potem od nikoder ni.

ANGLEŠKA vlada se seveda ne more vdajati nobenim iluzijam, ki si jih lahko dovoli angleški narod. Dobro razume cilje komunistične mednarodne politike, toda ne najde pravih besedi, da bi o pravilnosti svojega stanja v Rusiji otrječe lahko prenašajo tudi na sedanjem komunističnem režimu. Obisk ruskega astronavta Gagarina je to nazorno pokazal.

Ker ne pozna komunizma, se dajo z luhkoto vplivati po angleških komunistih in njihovih sotopnikih. Nikjer ni toliko prijetljiv idej, ki jih širi komunizem po svetu, od pacifizma do "mirnega sožitja".

ANGLEŠKA vlada se seveda ne

zahvaljuje za obiske in pozdrave.

## Iz Clevelandia in okolice

Na piknik —

V nedeljo popoldne vabi kalinudska Slovenska šola rojake in rojakinje na svoj letni piknik na farmo sv. Jožefa na White Rd. Na sporednu je vrsta zanimosti. Igra Tonkijev orkester. Vsi vabljeni, vsi dobrodošli!

Nottingham Rd. zaprt —

Nottingham Rd. od Lake Shore Blvd. do Waterloo Rd. bo nekako en tenedan za promet zaprt, ker grade kanalizacijo.

Zalostna vest —

Slavko Milar na 20901 North Vine, Euclid, je dobil sporočilo iz Voklega pri Kranju, da mu je tam umrl oče Franc Milar.

V domovini zapušča štiri hčere in sina.

Seja —

Klub Ljubljana ima v torek ob 7:30 zv. sejo v SDD na Recher Ave.

V bolnišnici —

Rudi Perhinek z Linwood Rd. bo postal v Polyclinic bolnišnici najmanj še en tenedan, nato pa bo moral dalj časa počivati doma. Imel je manjši napad srčne kapi. Obiski so dovoljeni! Joseph Grajs z 1140 Norwood Rd. je v City bolnišnici.

Asesment —

Blagajnil Društva Presv. Srca Jezusovega št. 172 KSKJ bo v nedeljo ob desetih pobiral v Baragovem domu asesment.

Tajnik Društva sv. Cirila in Metoda št. 18 SDZ bo pobiral asesment nočjo od 6. do 8. v zgornjem domu predložil, naj bi iskal mirno rešitev berlinskega vprašanja potom tihih resnih diplomatskih razgovorov brez vsake grožnje in uporabe sile.

Dejal je, da je Vel. Britanija zadovoljna s sedanjim položajem Zah. Berlina, da pa ni nikdar izjavila, da je proti vsaki njegovi sprememb. Pri tem je zatrjeval, da angleška pripravljenost za razgovore ne vključuje zavezniško pravico do nevzročnosti v Zah. Berlinu in pravico Berlinčanov do svobode.

Svoje rojake je zunanji minister svaril pred resnimi nevarnostmi, ki jih utegne prineseti sovjetski pritisak Angležem in jih pozival k vztrajni potrebljivosti. Pokazal je, da je pripravljen priznati "upravičene interese" ruskega naroda, da pa je pri tem težava, ker so ti zaradi teženj svetovnega komunizma, ki ima svoj sedež v Moskvi, "preobsežni". Opozoril je na sovjetske spletke v afriškem Kongu, ki imajo z ruskimi narodnimi koristmi kaj malo opravka.

Laos važnejši od Berlina?

BANGKOK, Taj. — Zunanji minister je v navzočnosti ameriškega poslanika in drugih tujih predstavnikov dejal, da bo moral Tajska znova proučiti svoj položaj in svoje obveznosti, ker je komunistični pritisak na ta del Azije porastel, ker so izgleda zahodne sile odpisale Laos in ker je SEATO izkazala za neučinkovito.

Tanat Koman je omenil povezano Tajske z Malajo in Filipini, pa zanikal, da bi bilo vprašanje Zah. Berlina tako nevarno sestavljanju miru, kot sodi Zahod. Po njegovem je za komuniste Laos veliko važnejši, ker jim zagotavlja prosti pot k novim osvajanjem.

— Avstralija ima letalsko zvezo z okoli 400 mest in farskimi naselji.



## Krasni "Triglav park" v Milwaukee

Milwaukee, Wis. — Slovenci v Milwaukee nismo prav nič nevočljivi, še prav veseli smo, da naši rojaki v Ameriki in drugod s svojim trudem, žrtvovanjem in svojim denarjem kupujejo in si počasi osvajajo svoje paradiže in rajske vrtove. Mi v Milwaukee smo bolj skromni, pa smo imenovali novo kupljeno zemljišče, ki je veliko 15 akrov, samo "Park Triglav". Slovensko kulturno društvo Triglav je s svojimi marljivimi in pozrtovovalnimi članami kupilo to zemljišče za \$9,400. Društvo Triglav je v soboto, 1. julija 1961, izplačalo prodajalcu g. L. Johnson zadnji obrok, tako da je društvo Triglav postal lastnik v gospodar krasnega triglavskega parka.

Da je društvo uspelo kupiti to lepo in koristno zemljišče, gre hvala marljivim in delovnim članom in članicam, ki so podpisali in plačali svoje deleže. Po 100 dolarjev so prispevali: Rev. dr. Jože Gole, Rev. Brgez Nace, Slovenska šola, Šeškar Marija in Jaklič Lojze. Po 300 dolarjev pa so plačali člani z rodbinami: Mejač Franc, Rozina Franc, Kolman Ludvik, Galič Lojze, Modic Jaka, Bambič Ivan, Menčak Franc, Kotar Rudi, Kralj Vlado, Majhenič Ernest, Mernik Franc, Ornik Jože, Strmšek Anton, Župničev sv. Janez, Jakoš Ivan, Coffelt Ralph, Kunovar Jože, Kunovar Ivan, Divjak Jože, Levičar Janez, Maierle Karel, Maierele Peter, Muršec Jože, Meke Bojan, Korže Maks, Vesel Ludvik, Prah Anton, Limoni Janez in Rifelj Janez. Hvala vsem! Ostalo je še nekaj članov in rojakov, ki se do zdaj še niso pridružili skupnosti večine članov društva Triglav, pa so tem potom priateljsko vabljeni, da se pridružijo k temu koristnemu društvenemu delu in živiljenju v krasnem triglavskem parku. Vedno dobrodošli!

Dragi rojaki in rojakinje, kadar vas pripelje pot v Milwaukee, poiščite HW 36 in eno mijo naprej ob Wind in Waubee-see jezera je na desni strani Heg Memorial parka veliko kmečko posetovo, kjer vas kolovožna pot pripelje v naš krasni "Park Triglav", kjer boste prijateljsko sprejeti. Obiščite nas in dobrodošli!

Ceprav še park ni službeno odprt, je društvo imelo tam več lepih prireditev. Na dan sv. Janeza Krstnika, 24. junija, je društvo pod vodstvom izkušene stare Trnovčanke, toda mlade poslušale, ki sta sklical sejo za četrtek. Senatorji in poslanci so obljubili, da bodo prišli, toda da ne bodo takoj začeli s sejami. Se morajo najpreje med seboj pogovarjati. Predmetov za pogovore je dosti. Recimo:

Levičar Gizenga je poslal svoje poslance in senatorje na seje, toda sam noč zapustiti svoje "prestolice" Stanleyville, kjer vlada v spremstvu diplomatskega zbornika, ki obstaja zaenkrat samo iz egiptovskega poslanika in Titovega vršilca poslov. Ta diplomatski zbor uživa toliko "ugleda", da se mu noč pridružiti niti moskovska diplomatska delegacija. V kongškem parlamentu računajo, da jim Gizenga ni več nevaren in da ga bodo že zavabili na svojo stran.

Desničar Combe v Katangi se ne nahaja v nič boljšem položaju. Sicer je naročil svojim poslancem in senatorjem, da ne smejo iti v Leopoldville na seje, toda tem ni popravil svojega položaja. Belgijka podjetja mu odrekajo podporo in ga silijo na kompromis s centralno vlado v Leopoldvillu. Pritisik je hud, kajti Belgiji zavlačujejo s plačevanjem davkov, Combe ima pa prazne blagajne. Čete ZN so mu takrat, ko je bil zaprt, odvezle nekaj važnih letališč. Stražijo jih indijski vojaki, ki ne spoštujejo tako črne kože kot beli vojaki iz Evrope. Combejeva armada vidi, kje je prava sila in izmika Combejevemu vplivu.

Prav tako lepo in dostojno je društvo Triglav v svojem parku praznovalo v torek, 4. julija, največji amerikanski praznik "Dan neodvisnosti — Independence Day". Ves dan so na drevesu plapolape amerikanske in slovenske zastave. V mraku je zagorel velik kres, plameneč ogenj, ki je simbol svobode. Namesto odsontega društvenega predsednika je spregovoril podpredsednik Rozina Franc, ki je orisal globok pomen tega velikega praznika, ki ga Amerika proslavlja že 185 let. Po govoru so vsi navzoči zapeli "God bless America" in "Hej Slovenci". Sledilo je rajanje okrog ognja in zaorila je naša lepa pesem, ki jo je spremjal na harmoniko mladi in nadarjeni Karel Strmšek. Glasno in veselo je to pot igral in prepel tajnik zemljiskoga odbora Jože Divjak, ki je imel v tenorju Levičar Janezu odličnega partnerja. Veseli in zadovoljni smo se vračali proti mestu Milwaukee, kjer so nas pozdravljali krasni bengalični ognji. Za to društveno proslavo vsem najlepša hvala. Pozdravljam vse bralce AD ter želim vsem prijetnega oddiha v teh vročih mesecih.

L. G.

SLOVENSKE  
RADIO  
ODDAJE

Petak: 6:00-7:00 zvečer, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
Sobota: 6:00-7:00 zvečer, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
7:00-7:30 zvečer, postaja WJMO-AM, 1490 Kc  
Nedelja: 9:00-9:30 zjutraj, postaja WERE-AM, 1300 Kc  
WERE-FM, 98.5 Mc  
10:30-11:00 dopoldne, postaja WDOK-AM, 1260 Kc  
11:00-12:00 dopoldne, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
12:30-1:00 popoldne, postaja WDOK-AM, 1260 Kc  
Ob nedeljah je ob 8:00-9:00 zjutraj srbski program, ob 6:00-7:00 zvečer pa hrvaška ura. Obe oddaji sta na postaji WXEN-FM, 106.5 Mc.

Petak: 6:00-7:00 zvečer, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
Sobota: 6:00-7:00 zvečer, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
7:00-7:30 zvečer, postaja WJMO-AM, 1490 Kc  
Nedelja: 9:00-9:30 zjutraj, postaja WERE-AM, 1300 Kc  
WERE-FM, 98.5 Mc  
10:30-11:00 dopoldne, postaja WDOK-AM, 1260 Kc  
11:00-12:00 dopoldne, postaja WXEN-FM, 106.5 Mc  
12:30-1:00 popoldne, postaja WDOK-AM, 1260 Kc  
Ob nedeljah je ob 8:00-9:00 zjutraj srbski program, ob 6:00-7:00 zvečer pa hrvaška ura. Obe oddaji sta na postaji WXEN-FM, 106.5 Mc.

## Opozorilo!

Kdor želi imeti objavljen v notranosti lista kak dopis ali sestavek, ga mora izročiti v uredu našega najkasnejše 24 ur pred izidom številke, v kateri bi naj bil objavljen. Za ponedeljekovo številko mora biti dopis v uredništvu najkasnejše v petek zjutraj. Kratke novice za 1. stran je mogoče oddati v uredništvu v predel za pošto do sedmih zjutraj za objavo v listu istega dne. List začnemo tiskati ob 8:30 zjutraj! — Če je le mogoče, prosimo, da so dopisi vsaj dva dni pred njihovo predvideno objavo v uredništvu, novice pa prejšnji dan pred peto uro popoldne. Dopisnike smo na to opozorili ponovno, vendar se dogaja še vedno, da pride kdo z dopisom v uredništvu, ko je notranji del lista že nastavljen, in hoče njegovo objavo. To seveda ni mogoče brez posebnih stroškov in sitnosti!

## Kongoški parlament se je sestal in se ni sestal!

LEOPOLDVILLE, Kongo. — Taka je pa politična logika v Kongu. Predsednik predstavnika doma in predsednik senatorja sta sklical sejo za četrtek. Senatorji in poslanci so obljubili, da bodo prišli, toda da ne bodo takoj začeli s sejami. Se morajo najpreje med seboj pogovarjati. Predmetov za pogovore je dosti. Recimo:

Levičar Gizenga je poslal svoje poslance in senatorje na seje, toda sam noč zapustiti svoje "prestolice" Stanleyville, kjer vlada v spremstvu diplomatskega zbornika, ki obstaja zaenkrat samo iz egiptovskega poslanika in Titovega vršilca poslov. Ta diplomatski zbor uživa toliko "ugleda", da se mu noč pridruži niti moskovska diplomatska delegacija. V kongškem parlamentu računajo, da jim Gizenga ni več nevaren in da ga bodo že zavabili na svojo stran.

Mimogrede povedano: Rusi so poslali v vesolje 12 satelitov, toda tam kroži sedaj samo še eden. Na drugi strani pa imajo Rusi dva planetoida, ki krožita okoli solnca, torej ravno toliko kot Amerika.

Zato se kongoška vlada Čome je boji preveč. Čete ZN, ameriški dolarji in belgijski franki ga bodo zmleli, počasi pa obdelovali, le v najemu.

## MALI OGLASI

### Stanovanje v najem

Trisobno stanovanje s kopalnico oddajo v najem na 888 E. 73 St. Oglasite se po četrti uri popoldne.

(140)

### V najem

4 sobe in kopalnica, zgoraj, se odda paru srednje starosti na 1124 E. 68 St. EN 1-1084. (139)

### Sobe se odda

4 sobe se oddajo, zgoraj, vse dekorirane, na 15504 Holmes Ave. Kličite GL 1-7487. (138)

### Naprodaj

Naprodaj je trgovina z pijačo (beverage store) v St. Clairski naselbini na 5516 St. Clair Ave. UT 1-0450. (138)

### Sobe se odda

Stanovanje — 2 sobi s kuhinjo in kopalnicu se odda pri John Kramer, 5305 St. Clair Ave. (139)

### Pohištvo naprodaj

Proda se 2 sobi pohištva v dobrem stanju. Kličite po 4. uri 761-0686. (141)

### ROMANJE

Sedaj je že zadnje dni, da se pravočasno prijavite za romanje v Carey, Ohio, določeno za 20. avgusta. Bus se bo ustavil v Newburgu ob 5:30 in na E. 55 St. in St. Clair Ave. ob 6. uri zjutraj. Vožnja tja in nazaj stane \$4.25.

### MARY NOVAK

3549 E. 81 St., tel. DI 1-8442

Išče stanovanje  
Ženska, 38, išče majhno stanovanje s kopalnico. Kličite HE 1-3746.

### Sobe se odda

4 sobe s kuhinjo in kopalnicu, opremljene ali ne, se odda pri John Kramer, 5305 St. Clair Ave. (139)

Enodružinska — \$9.500  
8-sobna enodružinska hiša na prodaj na E. 73 st., znotraj na novo dekorirano, nov plinski furnez in balkon. Vpraša se na 5806 Bonna Ave. (19.21.24.jul)

### Zidana 3-družinska

Dobro posestvo za dohodek blizu cerkve Marije Vnebovzetje in šole, 5-5-3, zidani porči, 3 furnezi, zidane garaže. Kličite danes.

## Prebarvajte hišo zunaj in znotraj

Poletja vse se veseli ... Veselili se ga boste tudi Vi, posebno, če bo Vaš dom čist in lep — zunaj in znotraj! Se danes pokličite Tony Kristavnika, da Vam napravi brezplačen neobvezni proračun. Delo zajamčeno. Cene zmerne! Se priporoča:

## TONY KRISTAVNIK, Painting & Decorating

UT 1-4234

HE 1-0965

## EUROPA TRAVEL SERVICE

### POTNIŠKA PISARNA

Cleveland 19, Ohio

Preskrbimo vse potrebno za pot preko morja in obiske iz domovine; pošiljamo denar in pakete v Jugoslavijo in v vse druge države Evrope.

## JEROME A. BRENTAR

Tel. št. pisarne IV 6-3774  
Tel. št. doma EV 1-4985

USTANOVljeno 1908

Zavarovalnino vseh vrst vam točno preskrbi

## HAFFNER INSURANCE AGENCY

18108 HILLER AVENUE

IV 1-0653

## Joseph L. Fortuna

### POGREBNI ZAVOD

5316 Fleet Ave.

MI 1-0046

Modernej pogrebni zavod

Ambulanca na razpolago podnevi in ponoc

CENE NIZKE!

PO VASI ZELJI!

### Lastnik prodaja

V fari sv. Margaret Mary, Colonial hiša s 3 spalnicami, 1½ kopalnica, razdeljena klet, 2 ognjišča za drva. Se mora hitro prodati, ker je lastnik premeščen. 1136 Clifford Dr. EV 1-8816. (14, 21 jul)

### V najem se odda

Šest sobno stanovanje, vse novo dekorirano, plinski furnez in balkon. Vpraša se na 5806 Bonna Ave. (19.21.24.jul)

### Zidana 3-družinska

Dobro posestvo za dohodek blizu cerkve Marije Vnebovzetje in šole, 5-5-3, zidani porči, 3 furnezi, zidane garaže. Kličite danes.

### 4½ zidan bungalow

Blizu cerkve Marije Vnebovzetje in šole, 2 spalnici in kopalnica na prvem, sprememba soba in kuhinja, klet, plinska gorika, dobro posestvo. Samo \$15.900.

### LAKELAND REALTY CO.

KE 1-6681 IV 1-8088 (18, 21 jul)

### Hiša naprodaj

Enodružinska, 8 sob, 4 spalnice, na novo dekorirana, na 15923 Whitcomb Rd., blizu cerkve Marije Vnebovzetje.

### FRANK JANSA, Realtor

RE 1-6500 (xF)

### Oglajite v "Amer. Domovini"

CVETLICE ZA VSE PRILIKE!  
STARCS PARK VIEW FLORISTS  
9334 Kinsman Rd. MI 1-2469  
Ponoči: EX 1-5078  
Cleveland 4, Ohio  
—F.T.D.— Telegrafska postrežba!

RADENSKA VODA mineralna 65c liter  
čAJ: Planinski — Ovjajalni — Tav-  
žentrože — Kamelice  
Vskakovstne knjige in muzikalije

### TIVOLI IMPORTS

6407 St. Clair Ave. — HE 1-5296

Karel Mauser:

## LJUDJE POD BIČEM

II. del

Sedel je za mizo in se zaledal skozi okno.

Po kosišu je odšel na rajonski odbor. Takoj, ko je vstopil, je videl, da so se vsi združili. Tipkarica je nora strmela vanj, tovariš tajnik, bledo fante, je bedasto iskal pomoč pri tipkarici.

— Rad bi govoril s tovarišem Cestnikom — je rekel Razpet.

— Ga ni, tovariš Razpet. Sinoči se je odpeljal v Ljubljano.

Razpetu se je zdelelo, da bi tajnik niti tega ne smel povediti, zakaj tipkarica se je sklonila čisto do mize. Popolnoma zastonj je torej vtaknil pistolo v široki žep suknje.

— Če se vrne — je rekel — povejte tej podgani, da mi je žal, da ga takrat v gmajni nisem ustrelil. Sicer pa — mislim, da se ne bo vrnil, dokler bom jaz tukaj.

Obrnil se je in s tako silo zadrešil vrata, da je tipkarica v strahu z glavo butnila ob tipke. — On je bil torej — ga je obšlo, ko je spet stal na cesti. — Odpeljal se je s Sašo, ker se je bal kakor vedno. —

Po raztacanem snegu se je vrnil v šolo. Krog obupnega tavanja je bil zaključen, ostala je samo še sobica z zastritim oknom.

29

hriPod nove, zasilne učiteljice. Razpeta ni premaknil v njegovi otrplosti. Sprejel jo je v šolski pisarni in ko je gledal njeno karateristiko, je takoj videl, da so mu poslali eno tisti, ki se je izšolala na hitrih, učiteljskih kurzajih, ki so jih ustvarili takoj po revolucionu zavoljo pomanjkanja učiteljskih moči. Karakteristiko je imela odlično. Nekdanja kurirka, član partije, prekaljena borka — stvari, ki so se mu zdele smešne, ko je gledal pred seboj mlad, nekam temen obraz, ki ni kazal niti najmanjšega nemira.

Mislijo pač, da je za davorazdno šolo vse dobro, ga je obšla jedka misel. Kako vse drugačna je bila Silva tisti dan, ko je prišla.

— Ste zavoljo stanovanja že kaj uredili, tovariška? —

— Določili so mi stanovanje tovariša Cestnika — je rekla. — Bila sem že tam. —

Na pol miže jo je opazoval. Cestnika torej ne bo nazaj in vrag vedi, če mu niso poslali te nadute stvarice zato, da bo namesto Cestnika pazila na njegove korake.

— Pri dvorazredni šoli je navadno več težav kakor pri večrazredni — je rekel počasi. — Pri razdelitvi tvarine vam bom pomagal, toliko, da prideš v tir. Pri starci učiteljici v tem nisem imel težav, ker je z dvorazredne šole prišla sem. Letos je nižji oddelek zelo poln. —

— Slišala sem, da so jo zaprli — ga je zvedavo gledala.

— Da — je rekel.

Vstal je, porinil papirje v mapo in hladno pretrgal njeno zvedavost.

— Želim vam, tovarišica, da bi vam življenje tukaj ne prinesel presenečenj. —

Ni vedela, kaj misli. Zravnana, s temno zelenim kloboukom na glavi je odšla iz pisarne. Razpet se je oddahnih. Vsak prihod novega človeka v njegov mrljški mir ga je bolel in mu povzročil neznanske muke. Sam ni več živel, samo trudno je še yisel na sedanjosti.

Zaničeval jih je in niti malo poskušal, da bi obrnil njihovo sovraštvo na Cestnika. Dovolj, da ga je sovražil sam. Vsi skušajo ga niso mogli v taki meri.

Stanovanje je ostalo zaklenjeno, odpiral je samo kuhinjo in še to le takrat, kadar je rabil vodo. V spalnico ni stopil, sobica v kateri je obračunal z Natašo mu je bila vse, zadnji zid, za katerim se je zagrizeno in trmasto branil proti lastnim ljudem. Izza tega zidu se ne misli umakniti, ne bodo ga zbezali z vsemi svojimi ukori in pisanji, niti s svojimi očitki o odklonu in sovražni smeri, ki jo zavzema. Čuti, da je sobica njegov prostor, kakor je bil včasih gozd s svojimi debli, s svojimi skritimi prostori.

Ko je sedel v svojem starem naslonjaču in kadi, se je še čutil trdnega. Marsikaj je bilo treba rešiti. Po novoletnih počitnicah bo razprava zavoljo razporoke. Bregar potiska stvar z vso naglico. Verjetno mu neprijetno stanje, v katerem se zdaj nahaja, preseda. Treba bo premisliti, če se še izplača prosiš za premestitev. Tudi zapečateno Silvino stanovanje kliče po rešitvi. Natančno bo treba opazovati novo učiteljico, da vidi, v koliko mu bo za petami. Obupno so bile letos jeseni obdelane kolhonnejive. Pustili so jih v plevelu, da jih skoraj ni bilo moč ločiti od travnikov.

Poskuša se zbrati in s trdrovratno doslednostjo gleda v

okno, ki je polno ledene rož. Stene, s katerih je pobral slike, so zdaj gole, cel prostor je kakor okamenel. Še en teden in prično se počitnice. Ve, da od vsega dela, ki je pred njim, ne bo veliko resil. Brezplodno zaganjanje, ki se mora razbiti ob takih ljudeh kakor so Saša, Cestnik in Bregar. Življenje samo še motovili kakor kolo, ki se je odtrgalo od hitro vozečega voza, ki je trdo sedel na pesto, kolo pa leti svojo pot,

dokler mu nekaj ne zastavi začelo in to zlo je kakor rak

se je spet dvignil in došel k pinevidno požiralo sile, za katere je misil, da jih še ima. Natoša!

Nemo kričanje mu je preplavljalo notranjost. Vse izmikanje, vse trma, s katero se je boril, vse je bilo brez smisla. Beganje se je povračalo na isto mesto, v zakleti krog Natašine privlačnosti, iz katerega se je umaknila. Pri njej se je zlo

začelo in to zlo je kakor rak salni mizi. Na sredi poti se je premisil in se s stisnjennimi Bregar ga je pustil pasti. Oba, usti vrnili nazaj. Saj je misil tudi Nataša. Hladno sta ga vreči v koš tudi tisto fotografi, ki jo je imel najrajši, celo zmečkal jo je že na pol, toda potlej je jo zravnal in jo dal nazaj v knjigo.

(Dalje prihodnjic)

\* \* \*

### Ni vam treba kupili nove hiše, če hočete novo kuhinjo



ZAVAROVANO Z JAMŠČINO

- Spremembe
- Popravila
- Prenovitve

Brezplačna ocenitev in načrti. Počrežba-FHA, 5 let odpalčevanja. Dodatni prostori, dograditve podstrešij in kleti, oblaganje kuhinj in kopalnic s pličicami, zaprite verande, aluminijaste oblage, zidanje, dodatne sobe, strehe, izolacija podstrešij, zimska okna, nadoknice. Vsa dela izvajana pod osebnim nadzorstvom lastnika Antonia Oblaka.

PERRY HOME IMPROVEMENT  
1101 Norwood EN 1-5840

1881



1961

### Naznanilo in Zahvala

Globoko potrti in žalostnega srca naznanjam sorodnikom in prijateljem, da je po kratki bolezni umrla naša ljubljena soproga, mati, stara mati in prastara mati

### Anna Planisek

roj. NOVAK

Svoje mile oči je za vedno zatisnila dne 6. junija 1961. Pogreb se je vršil 10. junija iz Jos. Zele in Sinovi pogrebnega zavoda v cerkev Marije Vnebovzete, od tam po sv. maši zadušnici in pogrebnih obredih na sv. Pavla pokopališče, kjer smo našo dragu pokojnico položili k večnemu počitku v naročje matere zemlje v družinsko grobničo.

Blagopokojnica je bila rojena pred 79. leti v Boginji vasi pri Žužemberku, od koder je prišla pred 58. leti.

V dolžnosti si stejemo, da se iskreno zahvalimo vsem, ki so nam v tem težkem času stali ob strani s tolažilnimi besedami in vsem, ki so bili nam v pomoci.

Prisrčna hvala vsem ki so položili ob njeno krsto tako krasne vence cvetja in vsem, ki so darovali za svete maše.

Našo zahvalo naj sprejme Rev. Ludwig Virant, župnik cerkve Žalostne Matere Božje, Peninsula, Ohio, ki ji je podelil zadnje zakramente. Ravno tako Rev. Joseph Varga za darovano sv. mašo zadušnico in za spremstvo od pogrebnega zavoda in za spremstvo na pokopališče. Hvala Rev. Matt Jager, Rev. Anthony Rebol in Rev. Joseph Angelaitis od cerkve Marije Pomocnice za molitve ob krsti.

Razposlali smo zahvalne kartice vsem, ki so darovali ali prispevali. Ako kdo take kartice ni sprejel, naj nam oprosti in naj s tem sprejme našo globoko zahvalo.

Dalje iskrena zahvala pogrebnemu zavodu Jos. Zele in Sinovi za vzorno voljen pogreb.

A Ti, ljubljena soproga, mati, stara mati in prastara mati, počivaj v miru in lahka naj Ti bo ameriška gruda. Tvoji blagi duši pa večni mir in pokoj! Bog naj bo Tvoj plačnik za vse, kar si dobrega storila in za vso Tvojo brezmejno skrb in ljubezen. Mi, ki smo ostali, žalujemo za Teboj in Te pogrešamo vseposod. Tolazi nas pa globoka vera, da se bomo enkrat vsi združili pri ljubem Bogu. Do tedaj se Te bomo spominjali z ljubezni in hvaležnostjo v naših mislih in molitvah. Počivaj sladko, dokler se ne snidemo onkraj groba, v srečni večnosti: Nad zvezdami!

Zalujoči ostali:

JOSEPH, soprog  
ANNA FABIAN (poprej STOPAR), MARY BATICH (poprej TERCEK),  
VICTORIA CHINCHAR, ROSE ARKO, JENNIE PETERLIN, LILLIAN YUKO, hčere  
ANTHONY, JOSEPH Jr., EDWARD, sinovi  
VNUKI, VNUKINJE, PRAVNUKI, PRAVNUKINJE in OSTALO SORODSTVO  
Cleveland, Ohio. 21. julija 1961.

## DAN SLOVENSKE DOBRODELNE ZVEZE

V NEDELJO 30. JULIJA 1961

V ST. JOSEPH PARKU

**Vsi povabljeni! — — — Vsi dobrodošli!**

VESELJA IN ZABAVE BO DOVOLJ  
ZA STARE IN MLADE!

PRIDITE ZGODAJ IN OSTANITE DO  
POZNEGA VEČERA!

Igre! — Konlestii!

Igre! — Konlestii!

PRIČETEK TEKMOVANJA OB 4. URI  
LEPE NAGRADA IN DARILA ZA ZMAGOVALCE

**VELIK PLESNI PAVILJON  
IGRAL BO PECON-TREBAR ORKESTER  
NOBENE VSTOPNINE**

NA RAZPOLAGO BODO VSAKOVRSTNA  
OKREPČILA

Pridružite se stotinam članom in članic iz vseh krajev širine države Ohio, ter praznjujte v veseli družbi to letno slavje naše Slovenske Dobrodeline Zveze!

**Povabite tudi svoje prijale!**

DARILA ZA VSAKEGA MLADINSKEGA ČLANA!



NA TRGU V LAOSU — Gospodinje v Savanaketu v Laosu na trgu izbirajo ribe, sosednje Tajske onstran reki so prišle tja večinoma iz Mekong.



ZOPET NA POTI — Glava rakete, v kateri je poletel v vesolje Alan Shepard, je bila nedavno prepeljana na Mednarodno atomsko razstavo v Rimu. Na sliki vidimo glavo pri prevozu.



OBTIČAL JE V REKI — Belgijski kralj Baudouin je med pregledom belgijskih čet v okviru NATO v Nemčiji šel tudi na breg Rena, kjer je naletel na belgijski tank, ki je obtičal v reki.



# AMERIŠKA DOMOVINA

## AMERICAN HOME

AMERICAN IN SPIRIT  
FOREIGN IN LANGUAGE ONLYSLOVENIAN  
MORNING NEWSPAPER

"There's a sweet child. No cares. Just bounce the ball. How does it go?... Ah! One-Two-Three O'Leary... Don't miss, little one... and chase the ball into the street... where a car might... Please, don't miss!"

### Drivers kill and cripple more children than any disease!

Vaccines fight polio... antibiotics fight pneumonia. But what have we got to fight the worst child destroyer—the traffic accident? Only a determination to stop careless drivers! So write your local enforcement officials and tell them:

### I Support Strict Law Enforcement!

When your officials know back them, they'll be able to fight dangerous driving like the vicious disease it is. The records show it: Where traffic laws are strictly enforced and obeyed deaths go down!

**PUBLISHED TO SAVE LIVES IN COOPERATION WITH**  
The Advertising Council and  
The National Safety Council

### Graduate



**John Carl Brodnick III**  
On June 20, 1961, John Carl Brodnick III graduated as a top student from the first class of the RCA School of Television Production and Electrical Technology of New York City. He is the son of Mr. and Mrs. John J. Brodnick Jr., 28758 Chardon Rd., Willoughby Hills, P.O. Wickliffe, O., and grandson of John and Mary Brodnick Sr.

On Graduation Day, John's parents and brothers Bob and Jim, witnessed his work in a RCA studio, which included a live show under John's direction, his audio control in another show, and a third show with John in charge of camera control.

The Brodnicks originally lived at 1071 Addison Rd., and John started his education at St. Vitus School. When they moved to their Chardon Rd. home ten years ago, John attended the Browning School of the Willoughby - Eastlake Public Schools, where he received a Certificate of Award for outstanding school service, especially for his work with the Projection crew.

He also attended St. Mary's School in Collinwood and then went on to St. Joseph High School, where he became interested in electronics and participated in the Audio Visual Club for four years. While studying Electrical Technology at the University of Dayton, he was employed for one and a half years by their Closed Circuit TV station UDCC. This led his interests to a television career.

Last January, when the newly formed RCA TV School was established, John was the only boy from Ohio and mid-western states selected for this class, because of his electrical education and experience. During that time he lived in New Jersey and despite his busy study schedule, he worked part time for E. J. Korvet, Inc., of New Jersey, as an advertising commercial announcer. The personnel manager named John "The Golden Voice Kid."

Upon application to the Westinghouse Television station WBZ-TV of Boston, Mass., he was offered a full time position and one hour after his graduation John left for Boston, to start working as Technical Director in the Master Control Room.

While studying for his career John has received advice and encouragement from Mr. Jos. Zele, 1227 Addison Rd., who is the Transmission Engineer of Station WERE, Cleveland.

John's father and uncle Frank are the proprietors of the Brodnick Furniture and Appliance Store at 16013 Waterloo Rd. Congratulations! Good luck!

### St. Clair Slow Pitch League

FRIDAY, JULY 14, 1961  
AT KIRTLAND PARK

#### 1st Game:

Frank and Ed's Cafe romped over E. 39th St. Cafes 12 to 6. Dave Tremba and John Zupancic each hit a home run and batted in 4 runs a piece.

#### 2nd Game:

VFW No. 5275 swamped Jack-Jill Five Star Lanes 17 to 3. Gallo, Swaney, Starr, Perryman hitting homers for the Vets.

#### 3rd Game:

Lach's Bar beat Tino's Bar 5 to 1. Nicholson homered for Lach's. C. Vrtovsnik tripled for the losers.

#### 4th Game:

Tomcic's Bar edged Cadillac Music 9 to 7. Ross and Adam homered for Cadillac's.

### Services at Shrine

The Sisters of the Most Holy Trinity of Our Lady of Lourdes Shrine, 21320 Euclid Ave., announce that a Triduum will be conducted by Rev. Edward Pevec in honor of St. Ann. The schedule is as follows: July 24, 25, 26 — Mass in the morning at 8:30, evening devotion at 8:00. Wednesday, July 26 — Feast of St. Ann — Mass at 6:30 — 8:30 — 10:00. Candle Light Procession at 8:00 p.m.

**CONFIDENCE**  
IN A  
GROWING  
AMERICA

### SHORTS on



#### Lane Trades All But 4 A's:

The Athletics have been a team in flux ever since they went to Kansas City, but with a push from Frank Lane, they have put over an amazing transformation from a year ago. Whether the moves have been beneficial if doubtful, considering the standings, but the roster result is staggering.

Only three A's of last June remain, excluding Hank Bauer who, after July 21, will be a bench manager. They are Lou Klimchock, Jerry Lumpe and Norm Siebern.

#### Just One Star Game in '62:

The major league executives, while attending the July 11 All-Star Game in San Francisco, agreed that there will be only one All-Star Game, instead of two, in 1962. The matter will be definitely decided in Boston, July 31, when the representatives of all the major league clubs gather again for this year's second All-Star contest.

The decision was reached when insurance company actuaries assured the executives that sufficient funds can be obtained from one All-Star Game to provide the annuity benefits the players seek and also to include team managers in the insurance program.

#### Casey May Manage Mets Next Season:

The story that Casey Stengel will manage the new team which the National League will have in New York City in 1962 gained fresh circulation at San Francisco during the All-Star Game.

George M. Weiss, president of the Mets, had a long conference with Casey and the dope is that Stengel was persuaded to change his mind and will undertake to manage the new outfit.

The talk has been that either Stengel or Leo Durocher will get the job. New York hopes it's Stengel.

#### Principal Pitcher:

George A. Copeland, principal at Hauppauge High school, thought he'd take a turn on the pitching mound for batting practice at age 40. "You have good hitters," Copeland told his baseball coach. The next day the team played a game and made only two hits.

Copeland formerly pitched for Rochester and in 1950 went to spring training at Sarasota, Fla., with the Boston Red Sox.

**Principal Pitcher:**

George A. Copeland, principal at Hauppauge High school, thought he'd take a turn on the pitching mound for batting practice at age 40. "You have good hitters," Copeland told his baseball coach. The next day the team played a game and made only two hits.

Copeland formerly pitched for Rochester and in 1950 went to spring training at Sarasota, Fla., with the Boston Red Sox.

### Wins Four-Year Athletic Grant



Viking Quarterback  
Joseph Rudolph

Joseph Rudolph, jr., '61 grad of St. Joseph High School, son of Mr. and Mrs. Joseph R. Rudolph, 21702 Lake Shore Blvd., has received an athletic scholarship for four years to the University of Dayton.

Joe took over the position of quarterback for the Viking varsity football squad during his junior year and held the same position during his senior year. His performance placed him on the All-Independent team of Greater Cleveland as a quarterback.

Coach William Gutbrod rated Joe as "an outstanding passer, good ball-handler, with an overall build for a good college player, and one who shows lots of promise."

Joe attended St. Mary's grade school in Collinwood.

His grandparents are Mr. and Mrs. Louis and Mary Hrovat of 21702 Lake Shore Blvd. and Mr. Anton Rudolph of Chisholm, Minnesota.

### On TV Polka Varieties

The Planina Singing Society of Maple Heights, O., will be on Polka Varieties on WEWS, channel 5, Sunday, July 23rd at 1:00 p.m. The singers will be directed by Frank Vauter and accompanied by pianist Mrs. Vera Slezko.

### WEDDING BELLS

Married last Saturday in St. Christine's Church were Mary Theresa Koles of 4104 E. 108 St., and Thomas Ivanc, son of Mrs. Mary Pugelj of 905 E. 236 St.

### America's First Lady Receives Tribute To Her Beauty and Good Taste



Photo by Dr. I. W. Schmidt, F.P.S.A.

Hundreds of students from coast to coast, as well as from around the world, competed at the Traphagen School of Fashion to design a costume of dress and coat for Mrs. John F. Kennedy and daughter Caroline, in American manufactured materials — the most appropriate and beautiful to be selected by New York fashion authorities.

José La Vista, of Italian descent, won the honors for his glamorous designs. These were developed in thirty-four yards of Kennedy Pink organza contributed by the William Lind Company, a cotton converter.

The Jacqueline Kennedy costume was made by Amelia Sierra, whose parents live in Havana. Caroline's dress and coat were made by Janice Reid of Jamaica, British West Indies, and Dolores Lovisa of New York, all pupils at the Traphagen School in New York, which was the sponsor of this patriotic project.

### POWER TOOLS

A good many people seem to have the notion the 110-volts, the so-called household current, can give you a slight jar but won't really cause you much grief. This attitude is easy to understand, because most people handle 110-volt lines all the times: in extension cords, drop lights, power tools, and the appliances we use at home.

A 110-volt line can kill a person or cause serious injury. It has been estimated that about 65 percent of the 1,000 or so deaths from electricity each year are caused by common 110-volt electricity.

There is absolutely no way of telling in advance whether the conditions of your body are right to pass the necessary amount of electric current to kill you. All you can do is to avoid those conditions that make shock possible.

Follow the rules below and you will stay alive; ignore them and you are asking for trouble.

FIRST, never attempt to make electrical repairs unless you are a qualified electrician. You may plug in equipment, throw switches and change a fuse or light bulb if your job requires you to do so, but that is all.

SECOND, before you work with electrical equipment, make sure your hands and feet are dry. If you have to work on a damp wet floor, wear rubbers or stand on dry boards.

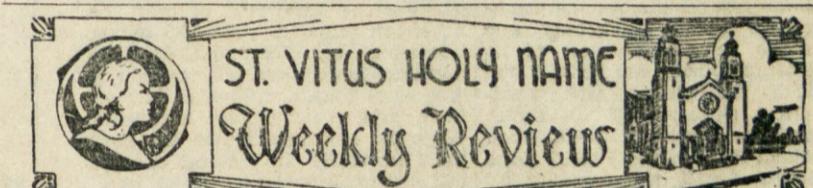
THIRD, before you plug in an extension cord, a drop light, or a piece of electrical equipment, look it over closely. Examine the plug to see that wires aren't frayed where they enter it.

FOURTH, make the ground connection before you plug in.

FIFTH, as soon as the cord is plugged in, see that it is protected while it is being used. If a cord has to run across an aisleway, string it over-head if you can.

SIXTH, if anything goes wrong with a piece of electrical equipment while you are using it — if you get a shock, if it becomes damaged, if a cord comes loose — turn off the power at once.

Be smart — never use defective electrical equipment.



### St. Vitus Carnival Succesfully Concluded

Buick Station Wagon was awarded to Edward Ursic, 1070 E. 72 St., \$1000 to Mary Umek, 1019 E. 72nd Place and \$500 to Frank Rozic, 5380 Stannard Ave. The committee wishes at this time to thank all who attended and all who helped in any way to make it the success it was. So, until the Tenth affair next year, Thanks again.

### Tunesmith Cole Porter Day at the 'Pops' on Saturday, July 22

Melodies rippling with sophistication will comprise the "Pops" Concert fare on eighth annual Cole Porter Night, Saturday, July 22, at 8:30 in the air-cooled Public Auditorium. Conductor Louis Lane and The Cleveland Summer Orchestra will spin a rhythmic kaleidoscope of Porter's graceful, impudent and inimitable tunes from "Rosalie," "Anything Goes," "Born to Dance," "Can-Can," "Kiss Me, Kate" and other Broadway musical magnates.

A bevy of outstanding vocal talent—Soprano Beverly Bower, Contralto Louise Carlyle, Tenor Richard Miller, Baritone John Tyers and the "Pops" Chorale — will serve up "I Get a Kick Out of You," "You're the Top," "Wunderbar" and a number of sparkling eulogies to the suzerain of songwriting. Other selections from Porter's "fabulous five-hundred" include "In the Still of the Night," "Easy to Love," "My Heart Belongs to Daddy," "Begin the Beguine," "I Love Paris," "So in Love" and "Night and Day."

"Pops" favorite Beverly Bower, heard here earlier this month, has been praised for her performances in leading roles with the New York City Opera. In addition to opera, concert and radio performances, the statuesque lyric soprano has established herself as a favorite on television in appearances with Arthur Godfrey, Dave Garroway, Wally Cox and Jack Paar.

Louise Carlyle, the Cleveland-born song stylist, made her "Pops" bow in 1954 and has been a repeat attraction virtually every year. The petite brunet rose to stardom as a vocalist with her brother Russ' band. In addition to many network radio and TV engagements, concert appearances and starring roles on the Broadway stage, she is kept busy with recording work. After Miss Carlyle recorded an album of Cole Porter songs, the melody maker wrote: "It was a joy to hear you sing all my songs so beautifully and with such fine diction. All my congratulations."

Richard Miller, assistant professor of voice at the University of Michigan School of Music, is a native of Canton, O. The gifted lyric tenor makes frequent appearances in oratorio, as a recitalist and as guest soloist with civic orchestras and choral societies. He has also sung as leading tenor with the Zurich and San Francisco Opera Companies. Mr. Miller has been delighting "Pops" audiences annually since his first appearance here in 1958.

Mr. and Mrs. Finley Croyle of W. Farmington, Ohio, became the parents of a baby girl recently and they named her Karen Ann. For Mr. and Mrs. Frank Znidarsic of Ft. Myers, Fla., it's their 11th grandchild and for Mr. and Mrs. Finley Croyle Sr., of Delightful, O., it is their 5th. Congratulations to all!

### BIRTHS

A baby boy, John Francis, was born on July 7th to Dr. and Mrs. Adolph Znidarsic of 480 E. 149 St. The young mother, Madeleine, is the daughter of Mr. and Mrs. Frank Grindia of Lake Shore Blvd., who are grandparents for the 7th time, while Mrs. Antonia Znidarsic of 19516 Shelton Drive is grandma for the 5th time. Congratulations to all!

Mr. and Mrs. Finley Croyle of W. Farmington, Ohio, became the parents of a baby girl recently and they named her Karen Ann. For Mr. and Mrs. Frank Znidarsic of Ft. Myers, Fla., it's their 11th grandchild and for Mr. and Mrs. Finley Croyle Sr., of Delightful, O., it is their 5th. Congratulations to all!

**Reporting from Washington**

FRANCES P. BOLTON • Congresswoman, 22nd District, Ohio



**DEPARTMENT OF DEFENSE FUNDS.** With fiscal year 1961 drawing to a close on June 30th, last week's activities in the House were centered around appropriations bills. To take care of those Agencies whose annual appropriations were not provided prior to July 1, the House and Senate passed what is known as a "continuing resolution."

During the week the House also passed the Department of Defense bill (H.R. 7851). This bill, totaling \$42.7 billion, represents approximately one half of our Federal Budget. It provides funds to support an active duty military force of 2,511,900 and a ready military reserve force of about 1 million. It will also finance the operation of 30,000 aircraft, 817 naval ships and pay in full for a fleet of 29 Polaris missile submarines. In addition, the bill includes about \$2.5 billion for intercontinental ballistic missiles, \$1.5 billion for military space developments, and \$448.8 million for the continued production of strategic bombers. H.R. 7851 was passed on a roll call vote of 412-0.

**COMMENTS ON CLEVELAND**

In May, I met an interesting young woman from Africa, Madame Marie Sivomey, who is Secretary General of the Woman's Union of Togo. This week I received a letter from her written during her visit in Cleveland, and I want to share with all of you some of the things she had to say about our City and Clevelander. Her letter is translated from French. "What a wonderful surprise it was for me to note upon my arrival in Cleveland that it is a much larger and much more beautiful city than I had imagined! Wandering through this charming city I am forever discovering something new about its beauty and about the warmheartedness of its inhabitants. During my visits I was struck by the supreme and ingenious effort employed in the social, economic and cultural field. Upon my return to Togoland I shall speak of Cleveland with warm gratitude."

**All Aboard**

The "jet age" has brought the entire world to everyone's back yard, as more and more people travel abroad each year. Precautionary measures must be taken, warns Dr. J. Glen Smith, Commissioner of Health, to protect the traveler's health and the health of his neighbors when he returns.

According to law, the following immunizations are required for foreign travel. All persons arriving at a Port of Entry of the United States must present a valid International Certificate of Vaccination against smallpox or satisfactory evidence of having had smallpox. It must be recorded on an international certificate form, signed by the physician performing the vaccination, and approved by the state or local health department in which the vaccinating physician practices. Certificate forms are usually available at travel agencies and transportation companies. Persons who arrive without this certificate are subject to vaccination or surveillance for 14 days, or both, or detention up to 14 days. Consideration will be given to physicians' requests for exemption from the smallpox vaccination requirement when vaccination is not indicated for medical reasons (in cases of allergy, for example).

In addition to smallpox vaccinations, people over 6 months of age arriving in the United States within 6 days of departure from an area

infected with yellow fever require a re-entry certificate of yellow fever vaccination. Re-entry of the United States within 5 days after visiting a cholera infected area requires a vaccination certificate for cholera. Vaccination requirements relate to laws of other countries as well as the United States. Many countries in Asia, Africa and Europe require vaccination against smallpox, and specified immunizations if the traveler has passed through an infected area.

Other immunizations are strongly recommended for foreign travel. Typhoid fever, paratyphoid fever, and diphtheria immunization; and tetanus toxoid inoculations are all wise preventive measures. Typhus inoculations are recommended for travel in eastern Europe, Asia, Africa, South America, and Mexico. Poliomyelitis immunization is just as important for international travelers as for those people who stay in the United States.

Inoculations against yellow fever (given only by the United States Public Health Service) will not be administered within a week of other immunizations. All immunizations should be given a month or more before departure from the United States. Receiving the necessary immunizations before travel will help you have a safe and healthy trip.

**"Cruelty" Pamphlet Again Available**

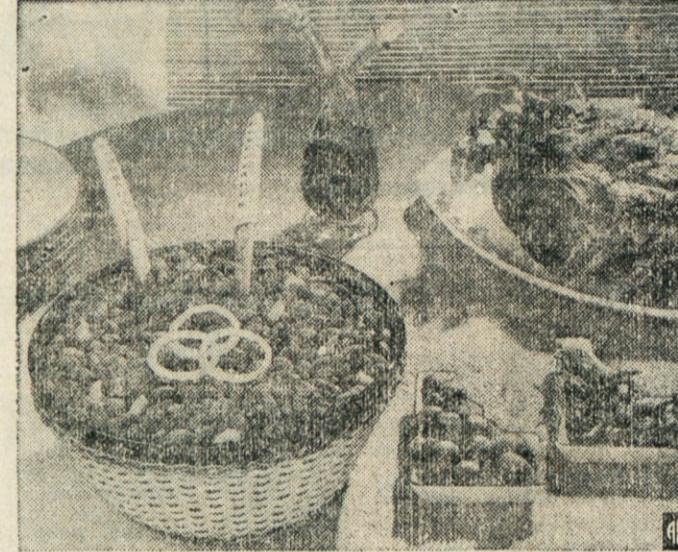
The NCSAW's popular pamphlet entitled "Cruelty to Animals — The Church's Teaching" again is available. A second printing of the presentation of the Church's teaching on animals and man's moral obligations to prevent cruelty was made so that the pamphlet could be available at the National Catholic Educational Association convention. The NCSAW had a booth at the educator's meeting in April.

The pamphlet may be ordered from NCSAW headquarters, 733 Fifteenth St. N.W., Washington 5, D.C., at the following prices: less than 25, 10c each; 25 or more, 8c each; 50 or more, 7c each; 100 or more, 5c each.

The pamphlet is especially suitable for distribution through the pamphlet racks of churches. Humanitarians are asked to buy quantities for that purpose and to interest the pastors of their own churches and others in their area in displaying them.

Dom Ambrose Agius, O.S.B., author of the pamphlet and Vice-President and a director of the NCSAW, recently was asked by a priest in Kerala, South India, for permission to translate the "Cruelty to Animals" pamphlet into Malayalam. Father Tobias, a missionary, distributes widely the publication of the English Catholic Study Circle for Animal Welfare and has translated into Malayalam several articles from "The Ark," the CSCAW's bulletin. The NCSAW is sending materials to Father Tobias for distribution.

Father C. K. Mattram, T.O.S.F., also of Kerala, India, is translating into Malayalam "The Fifty Animal

**Good Eating From Idaho**

I would also like to add my own word of appreciation to all those who helped make Mine Sivomey's visit so pleasant. Can't we all be proud of our City!

**SMALL BUSINESS ADMINISTRATION MANAGEMENT COURSES**

The Small Business Administration is joining with colleges across the country in sponsoring classes in management techniques for working businessmen. The program is showing spectacular growth. In the first five months of 1961, 4,295 businessmen finished 383 courses—1,000 more students and 44 more courses than in the like period of last year. The courses stress broad management skills rather than day-to-day operating details. SBA gives technical advice on course content and provides material on actual small-business problems it has encountered. To help "sell" the program to colleges and universities, SBA has assigned management specialists to each of its regional offices. Although course fees vary widely, the average is \$50 for 20 hours. Typically, classes run for two to two and a half hours weekly. Businessmen who want to know more about SBA management courses may contact a regional office (in Cleveland it is located in the Standard Building) or the SBA National Office, Washington 25, D.C.

**NATIONAL DEBT LIMIT**

The House and Senate recently passed the Administration's request to raise the temporary limit on the National Debt from the present \$293 billion to \$298 billion. I opposed this, believing it to be imperative that we curtail excessive spending practices and work for fiscal responsibility. It might be of interest to point out that for the fiscal year of 1961, the American taxpayer paid \$9.5 billion interest on the National Debt. This averages more than \$26 million a day, more than a million dollars an hour, and about \$18,000 a minute. With the new increase in the debt limit, naturally the interest charges will also be increased.

**Baby Boom Boosts Need For Family Vacation Travel Services**

Statistics have stated that the number of births in the United States in 1960 exceeded 4,270,000! That's the biggest bundle of babies to fill the nation's cradle since our country's beginning. In 1945, the number of births in the U.S. numbered 2,735,000; the years from 1946 through 1953 have recorded better than three million new babies annually; and, since 1954 this particular facet of the census has tallied in at better than four million each year!

That means that the "Junior Citizens" of our country — through age 16 — now number 61,407,000 — almost a whopping 30 per cent of the total population of the U.S.!

Coupling these statistics with the estimates of travel experts, about 60% of the total population of the United States will vacation by automobile during 1961! No matter where the majority of these traveling family groups go — they are all faced with the problem of finding the "right" places to eat and sleep.

One of the nation's largest travel service organizations, Motor Travel Services, Inc., is providing the answer for millions of motorists by selecting and inspecting restaurants and motels which cater to the traveling family.

The restaurants display the C.A.R. (Certified Associated Restaurants) emblem and the motels display the G.E.M. (Greater Economy Motels) emblem.

The hundreds of recommended restaurants must abide by a set of standards which provide parents and children alike with good food at popular prices, served in clean and pleasant surroundings. Each establishment is required to have children's portions available at lesser prices. The motels must provide clean, comfortable and adequately equipped rooms at consistent, reasonable rates.

As an aid in helping families to plan their vacation and travel stops, the recommending organization publishes its Motor Travel Directory — a handy glove-compartment guide. The Directory lists the names, locations, hours, and rates of the establishments throughout the country which display the familiar blue, white and red C.A.R. and G.E.M. emblem signs.

The 1961 Summer Vacation edition of the Directory is available free to motorists at any C.A.R. or G.E.M. establishment — or may be obtained by sending 10c (to cover postage and handling) to MTS, Dept. V, 1521 Hennepin Avenue, Minneapolis 3, Minn.

**Desperate Choice**

A mother of two youngsters was trying desperately to find a babysitter so she could keep a dental appointment. In desperation she called a 10-year-old neighbor's boy in.

"Do you think you can handle Wilbert and Billy?" she asked the little toughie.

"Don't worry, Mrs. Aikins," replied the boy. "I can beat up any kid in the block."

Stories of St. Francis," written by Raphael Brown, an NCSAW direc-

**Division of Watercraft****BOW NUMBERS**

Columbus, O. — Improper placement of bow numbers on Ohio boats may cause some boaters to be hauled by law enforcement officers, including the United States Coast Guard.

According to Jim Wells, administrator of the Ohio Division of Watercraft, complaints have been received that numerous boaters have failed to place a hyphen or equivalent space before and after the numerals when painting their registration number on the bow. For instance, a correct placement of a number would read OH-1234-ZZ, not OH1234ZZ. Both Ohio law and the National Boating Act of 1958, to which the Ohio law conforms, make proper spacing mandatory.

Letters and numerals must be three inches in height, of block character, and contrast distinctly with the background color of the boat.

**SAFETY EQUIPMENT**

Ohio boaters who may be purchasing safety equipment for their craft are advised by the Division of Watercraft that, effective March 31, 1962, such equipment must comply with standards established by the U.S. Coast Guard.

Jim Wells, division administrator, points out that this new provision of law covers inland waters of the state as well as Lake Erie and the Ohio River.

Life jackets, life vests, ring buoys, buoyant cushions and fire extinguishers will all be required to conform to Coast Guard standards.

One approved floatation device must be carried for each boat occupant.

"In the past some manufacturers have labeled such items as containing materials approved by the U.S. Coast Guard," says Wells. "This is misleading and does not indicate that the item carries Coast Guard approval. Fully approved items will carry a specific designation by number and type which will be clearly printed on the item itself."

"Where safety of life is involved, there is every reason to use safety devices of proven quality." Also, Ohio boaters will find that Coast Guard approved equipment will meet legal requirements in every other state in which they may operate their boats."

**Real Value! U. S. BONDS!****HELP WANTED MALE****WANTED**

Short Order Cook  
Friday & Saturday night  
SORN'S RESTAURANT  
6036 St. Clair Ave.  
EN 1-5214 (x)

Turning from the huge mound of work piled up in front of him, the tycoon roared at his secretary: "Jackson, where's my confounded pen?"

"Behind your ear, sir."

"Yes, yes, Jackson. Don't waste time. Which ear?"

**DEATH NOTICES**

Crtalici (Chartalich), Ursula — Mother of John Smole (Huntington, W. Va.), Joseph, Angela Sebold. Residence at 1090 E. 74 St.

Fugina, Mark — 6-month-old son of Mr. and Mrs. Joseph Fugina, brother of Catherine, Joseph, Mary, Ann, Louis. Residence at 19200 Nau-

cent, Jack, stepfather of Paula Kopich, Millicent Lewis, brother of Milton, William, Marie Helen Anna Mae. Residence at 14200 Bardwell.

Simic Frank — Husband of Albinia (nee Budal, formerly Fink), stepfather of Mary Andolsek, Albinia Sajovec, Angela Virant, John Fink, Frances Taft, Rose Sivkovic. Residence at 873 E. 207 St.

Zelezniak, Rose (formerly Urbic) — Mother of John Ilarsic, Stanley Urbic, Rose Gornik. Residence at 6422 Varian Ave.

You bet we have  
**CONFIDENCE**  
IN A  
GROWING  
AMERICA

**Charles Slapnik**

FLOWER SHOP

FLOWERS FOR ALL OCCASIONS  
6026 St. Clair Ave. EX 1-2134

**CERTIFIED  
TYPEWRITER  
SERVICE**  
1127 East 66th St.

TYPEWRITERS and ADDING  
MACHINES SOLD, RENTED  
and REPAIRED  
RIBBONS and CARBON PAPER  
J. MERHAR  
Call HENDERSON 1-9009

**ClevSavings**

DON'T JUST WISH — SAVE FOR  
THE THINGS YOU WANT MOST

WE WELCOME SAVERS  
ASK ABOUT OUR AUTOMATIC  
SAVINGS PLAN

**The Cleveland Trust Company**

70 CONVENIENT BANKING OFFICES

Member Federal Deposit Insurance Corporation

**A. GRDINA & SONS**  
FUNERAL DIRECTORS and FURNITURE DEALERS  
1053 EAST 62nd ST. HENDERSON 1-2088

COLLINWOOD OFFICES:

17002-10 LAKE SHORE BLVD.  
15301 WATERLOO ROAD

KENMORE 1-6300  
KENMORE 1-1235

Making your city a better place to live, work and raise a family —

the result of a **GROWING**  
Savings and Loan business

4%  
CERTIFIED  
INSURED  
BY THE  
FEDERAL  
SAVINGS  
AND LOAN  
ASSOCIATION

**S.T. CLAIR  
SAVINGS**

813 East 185th St.  
25000 Euclid Ave.  
6235 St. Clair Ave.  
Cleveland, Ohio

For  
Your  
Big  
Day!



Dear Bride-to-be:

One of the important tasks for the biggest event in your life — your wedding — is your choice of wedding invitations.

Come in to see our latest samples of beautiful wedding invitations — also napkins, coasters, matchbooks — all with your and his name imprinted.

You are under no obligation to buy! We will only be too happy to show you our stock.

**AMERICAN HOME PUBLISHING CO.**

6117 St. Clair Ave.

Cleveland 3, Ohio

HE 1-0628

**BATTLE OF FALLEN TIMBERS MONUMENT**

The pressure of America's first population explosion was felt in the Ohio Country back in the closing years of the 18th century.

The Ohio Company settlers arrived from the East to establish the town of Marietta on the Ohio River in 1788. Along the Lake Erie route came the Connecticut Land Company surveyors to lay out Cleveland and the Western Reserve in 1796. The Moravian missionaries established Ohio's first settlement, Schoenbrunn, even earlier in 1772.

Wayne's Treaty with the Indians, signed by the leaders of the Indian tribes at Greenville in 1795, opened the Northwest Territory and stimulated emigration. This made possible the founding of such cities as Chicago, Cincinnati, Cleveland, Detroit, Fort Wayne, Indianapolis, Milwaukee and Minneapolis. It laid the foundation of the United States as a world power.

STOP IN AND CHOOSE FROM OUR CATALOG  
AMERICAN HOME PUBLISHING CO.  
6117 St. Clair Ave.